

О программе «Солнечная крыша»

Этот проект реализуется в рамках инициативы "Возобновляемые источники энергии - Сделано в Германии" программы «Солнечная крыша», которая была создана Немецким энергетическим агентством ГмбХ (dena) при содействии и поддержке Немецкого федерального министерства экономики и технологий (BMWi).

About the dena Solar Roofs Programme

This project is part of the worldwide "dena Solar Roofs Programme" coordinated by Deutsche Energie-Agentur GmbH (dena) - the German Energy Agency - and co-financed by the German Federal Ministry of Economics and Technology (BMWi) within the initiative „renewables – Made in Germany“.

Контакты · Contact: MANAGESS Energy GmbH
Alfred-Hess-Straße 23 · 99094 Erfurt · Germany
Phone: +49 (0) 361 653 633 0 · Fax: +49 (0) 361 653 633 22
info@managess-energy.com · www.managess-energy.com

Реализация проекта · Project implementation:



MANAGESS Energy GmbH
www.managess-energy.com

Партнеры проекта · Hosted by:



German Embassy in Kiev
www.kiev.diplo.de



Chamber of Commerce and Industry Saporozhye
www.cci.zp.ua

Партнеры по кооперации · In cooperation with:



Heckert Solar AG
www.heckert-solar.com



Sunways AG
www.sunways.de



SMA Solar Technology AG
www.sma.de



Diehl AKO Stiftung & Co. KG
www.diehl.com



Solutronic AG
www.solutronic.de



solarSTEP Unternehmensgruppe
www.solarstep.de



SCHLETTER GmbH
www.schletter.de



Santon GmbH
www.santonswitchgear.com



O.L.T. Consult GmbH
www.olt-consult.com



Солнечная крыша Украина

Запуск двух пилотных фотоэлектрических установок для поддержки развития альтернативной энергетики в Украине с применением немецких технологий и оборудования

Solar Roof Ukraine

Installation of 2 pilot plants for promotion of renewable energies in Ukraine using German technologies and equipment



О проекте

В рамках проекта «Солнечная крыша Украина» компания **MANAGESS Energy GmbH** в сотрудничестве с партнерами установит в Украине две эффективные фотоэлектрические установки общей мощностью 35 кВт на крышах зданий Посольства Германии в Киеве и выставочного центра ТПП Запорожья «Козак-Палац».

На примере фотоэлектрических установок будет продемонстрирован принцип работы и эффективность технологии солнечной энергетики, а также качество немецких технологий и компонентов.

Актуальные данные о работе оборудования в любой момент могут считываться в режиме он-лайн через веб-сайт проекта и, таким образом, использоваться для проведения специализированных мероприятий по обучению, повышению квалификации и в исследовательской деятельности.

Целью всех участников проекта является значительная интенсификация использования альтернативной энергии в Украине.

About the project

In cooperation with the partners **MANAGESS ENERGY** will carry out the installation of two efficient photovoltaic systems with a total output of 35 kW, one on the roof of the German Embassy in Kiev, the other on the roof of the exhibition hall of the Chamber of Commerce and Industry in Saporozhye.

The output-data will be available on the internet, and may be used for sectoral instructions, further education and research in Ukraine.

With the installation of photovoltaic systems on roofs of representative institutions the partners promote the use and functionality of this photovoltaic technology as well as the quality of German renewable energy products.

The cooperation partner's main topic is a larger use of renewable energies in the Ukraine.

Реализация проекта:

Подготовку и осуществление проекта «Солнечная крыша Украина» по запуску двух фотоэлектрических установок осуществляет компания **MANAGESS Energy GmbH**, которая специализируется на комплексной реализации проектов в альтернативной энергетике.

В частности, в солнечной энергетике клиентам предлагается весь комплекс услуг: от инжиниринга и проектных работ до поставок оборудования, монтажа, запуска и эксплуатации установок. Только на протяжении 2009 – 2010 гг. в Германии, Италии, Чехии, Испании, Франции, Греции и США компания реализовала около 50 проектов мощностью от 200 кВт до 10 МВт.

Project implementation:

MANAGESS ENERGY is responsible for the implementation of both solar plants designed within the “Solar Roofs Project Ukraine”.

The company concentrates on the realisation of sustainable energy systems in fields of photovoltaics. The portfolio encompasses the conceptual design and commissioning of solar plants, solar thermal technology and wind power, as well as the wholesale of corresponding technology. From 2009 to 2010 **MANAGESS Energy** realised around 50 projects in the range of 200 kW to 10 MW in Germany, Italy, Czech Republic, Spain, France, Greece and the USA.

Вместе в экологическое будущее

Проект «Солнечная крыша Украина» ориентирован на всех, кто задействован в области солнечной энергетики или только планирует свою активность в этой сфере и, таким образом, намерен сделать первый шаг в экологическое будущее. В перспективе проект должен содействовать интенсификации использования возобновляемых источников электроэнергии в Украине.

Together towards an environment-friendly future

This project addresses everybody who operates or wants to operate in fields of solar based renewable energy projects. On a long term basis the objectives are: to support the use of renewable energies and to promote the awareness of environmental protection in Ukraine.



**СОЛНЕЧНАЯ
КРЫША УКРАИНА
SOLAR ROOF
UKRAINE**

Положительный эффект от реализации проекта и развития альтернативной энергетики в Украине

- Уменьшение зависимости от традиционных невозобновляемых источников энергии и вклад в децентрализацию производства электроэнергии
- Увеличение доли возобновляемой энергии и уменьшение выбросов CO₂
- Популяризация возобновляемой (солнечной) энергетики и вклад в обучающие и образовательные программы в этом секторе
- Передача опыта и применение передовых и эффективных технологий при использовании высококачественного немецкого оборудования
- Развитие отрасли и связанного с ней сектора услуг посредством обучения специалистов
- Расширение сотрудничества между украинскими и немецкими предприятиями и организациями в области солнечной энергетики

Positive effects generated by the Solar Roofs Project and the development of photovoltaic:

- reduction of dependency on fossil resources and a contribution to a decentralisation of energy production
- increasing the use of renewable energies and reduction of CO₂ emissions
- popularisation of renewable solar energy and support of research and education
- know-how transfer concerning modern and efficient technologies using German components
- development of the industrial sector and the corresponding service sector
- expansion of the cooperation between Ukrainian and German companies and organisations in fields of solar energy